

EM® Fermented Food Waste Compost (EM® Compost)

EM® 发酵厨余堆肥

EM® Baja Kompos Sisa Makanan Yang Diperam (EM® Baja Kompos)

Materials / Bahan-bahan / 材料:



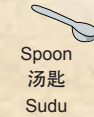
Airtight bucket for food waste fermentation
可密封的有盖桶
Tong kedap udara untuk peram sisa makanan



Food waste
厨余
Sisa makanan



Newspapers
报纸
Surat khabar



Spoon
汤匙
Sudu



Spatula
勺子
Sudip



EM® Ceramics Powder
(facilitates the fermentation if used)
EM® 陶瓷粉
(有利于发酵)
Serbuk seramik EM®
(memudahkan proses pemeraman jika digunakan)

Procedure / Prosedur / 制作方法:



- Line with newspaper the filter in the bucket and sprinkle a small amount of EM® Bokashi on the newspapers.
把报纸铺在密闭桶盖上过滤网的底层, 然后将少许EM® Bokashi 撒入桶里。
Letak surat khabar pada penapis dalam tong. Tabur sedikit EM® Bokashi ke dalam tong yang telah dilapik.

Make sure the food waste is not too moist. This will cause rotting and foul odor.
确保厨余不会太潮湿以避免腐烂和臭味。
Pastikan sisa makanan tidak terlalu lembap kerana boleh menyebabkan pereputan dan bau busuk.



- Add food waste. Sprinkle EM® Bokashi every time you add food waste and mix them well.
倒入厨余。再度加入EM® Bokashi 至足够掩盖厨余。加入新厨余时务必将它们与EM® Bokashi 混合好。
Masukkan sisa makanan. Tabur EM® Bokashi setiap kali anda masukkan sisa makanan. Gaul sehingga sebati.

Sprinkle a little EM® Ceramics powder on the surface when the odor appears.
当发出气味的时候, 把少许的EM®陶瓷粉撒在表面上。
Tabur sedikit serbuk seramik EM® di atas permukaan bila bau mula keluar.

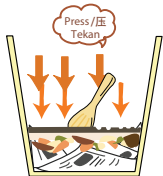


- When adding food waste, mix only the additional waste with EM® Bokashi (Not necessary to mix everything in the bucket).
只要在新增加的厨余上加入EM® Bokashi (没有必要混合桶中的一切)。
Apabila masukkan sisa makanan, campurkan sisa tambahan tersebut dengan EM® Bokashi sahaja (tidak perlu campur semua bahan dalam tong).

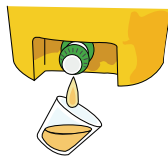
Tip



It is better to store EM® Bokashi in an airtight container to prevent a drop in quality. It is recommended to mix 300~500g of EM® Bokashi with 1 teaspoon of EM® Ceramics powder.
把EM® Bokashi 储存在密封的容器里以确保它的品质。建议把300-500g的EM® Bokashi和1小茶匙的EM®陶瓷粉搅拌在一起。
EM® Bokashi elok disimpan di dalam kontena kedap udara untuk menjaga kualitinya. Digalakkan untuk campur 300~500g EM® Bokashi dengan satu sudu teh serbuk seramik EM®.



- Sprinkle enough EM® Bokashi on the food waste to cover and press down to release air before closing the lid of the bucket.
再度加入EM® Bokashi 至足够掩盖厨余。适度力量压缩厨余后才把桶密封好。
Tutup sisa makanan dengan menabur EM® Bokashi setakat cukup ke atasnya dan tekan dengan kuat sebelum tong ditutup.



- Remove the liquid fertilizer at the bottom frequently.
*Dilute the liquid fertilizer with water (500~1000times) before use.
发酵期间, 可不时从密封桶底部取出肥料液体。
*肥料液体需用水稀释500-1000倍方可使用。
Keluarkan baja cecair di bahagian bawah tong dengan kerap.
*Cairkan baja cecair tersebut dengan air (500-1000 kali) sebelum digunakan.



- Repeat the steps 2 - 4. After the bucket is full, let it sit, tightly closed, for at least one week to ferment. Keep out of direct sun at room temperature.

重复 2 至 4 的步骤。当发酵桶装满后, 再度加入EM® Bokashi 至足够掩盖厨余, 接着紧压厨余并把桶密封放置在免阳光直射的地方以进行发酵1周。
Ulang prosedur 2 - 4. Selepas tong penuh, tutup dengan ketat, biarkan ia perap sendiri sekurang-kurangnya seminggu. Jauhkan dari sinaran matahari dan simpan di bawah suhu bilik.



- When the fermentation smell is present, it is ready to be buried in the soil. White mold is good if it appears.
发酵完成后, 就可把发酵物埋在泥土里。如果出现白色霉是好的, 无害。
Apabila bau dari hasil pemeraman sudah mula keluar, baja kompos sudah boleh mula ditimbus dalam tanah.

Note / Nota / 小笔记:

- Newspapers is used to prevent clogging and help to filter water (liquid fertilizer) of the food waste. Also, it is easy to wash the bucket after use.
报纸是用来防止阻塞及过滤厨余溢出的水分。它也让使用后的桶方便冲洗。
Surat khabar menghalang air dari tersumbat dan membantu menapis air (baja cecair) melalui sisa makanan. Selain itu, ia memudahkan tong untuk dicuci selepas digunakan.
- Add the food waste in the bucket right after you collect them.
收集的厨余后立即将他们倒入桶里。
Selepas sisa makanan dikumpulkan terus masukkan ke dalam tong.
- Keep out extra moisture from the food waste as much as possible before adding in the bucket.
避免厨余过于潮湿。
Sebelum masukkan sisa makanan ke dalam tong, keluarkan air berlebihan dari sisa makanan sebanyak yang boleh.
- Cut the food waste into small pieces.
把厨余切成小片状。
Potong sisa makanan kepada bahagian-bahagian kecil.
- Remove the liquid fertilizer on the bottom of the bucket frequently.
记得定时从桶的底部取出液状肥料。
Keluarkan baja cecair di bahagian bawah tong dengan kerap.